

# BIEL BIENNE

Zweitsprachige Wochenzeitung für die Region  
Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura  
Hebdomadaire bilingue pour la région  
Biel-Bienne – Seeland – Jura bernois

## Verlag und Inseratenannahme: / Edition et régie des annonces:

Cortepress AG/SA **Tel. 032 329 39 39**  
BIEL BIENNE Fax 032 329 39 38  
Burggasse 14  
Postfach 272 [www.bielbienne.com](http://www.bielbienne.com)  
2501 Biel-Bienne [news@bielbienne.com](mailto:news@bielbienne.com)



### LIVRAISON DES DONNÉES D'IMPRESSION

#### Modèles d'annonces à réaliser ou prêts à l'emploi:

En règle générale, on privilégie les documents en format PDF. Générer/livrer les annonces en couleurs exclusivement en gamme CMYK (cyan, magenta, jaune et noir) – Profil ICC: ISONewspaper26v4.icc ou ISONewspaper26v4\_gr.icc. Une conversion à partir de l'espace de couleurs RVB (rouge/vert/bleu) vers l'espace de couleurs requis CMYK conduit à des distorsions chromatiques. Téléchargements des profils nécessaires sous: <http://www.pdfx-ready.ch>. Les éléments d'annonces utilisés doivent tous être sans exception en haute résolution.

**PDF:** Les données High-End-PDF doivent être compatibles avec Adobe Acrobat (version PDF 1.3). Les transparences ne sont assurées qu'à partir de la version Adobe Acrobat 5/PDF 1.4.

Les dimensions établies doivent être en adéquation avec les dimensions ultérieures des annonces. Le fichier PDF doit être livré sans couches supplémentaires, commentaires ainsi que sans croix de repérage, sans traits de coupe ni blancs supplémentaires.

**Données vectorielles:** Générer dans l'espace de couleurs CMYK les données vectorielles issues d'Adobe Illustrator: effet quadrillage 300 ppi. Ne pas définir le fond noir avec une structure noire 4 couleurs (marques de repérage).

**Données d'image:** Données d'images issues d'Adobe Photoshop: mode en couleurs niveaux de gris – Résolution au maximum 250 pixels/pouces; mode en couleurs couleur CMYK – Résolution au maximum 300 pixels/pouces; mode en couleurs bitmap – Résolution au maximum 1200 pixels/pouces. Dimensions du document si possible 1:1 des dimensions finales utilisées (+20%). Les données brutes peuvent également être livrées dans le mode JPEG.

**Données ouvertes:** Livrer toutes les données d'images et les données vectorielles utilisées ainsi que les polices. Les modules manquants ou XTensions sont réclamés en cas de besoin. Les données ouvertes issues des programmes suivants peuvent être traitées: Adobe InDesign, Photoshop, Illustrator, Quark Xpress, Microsoft Office (les données Publisher ne peuvent toutefois pas être traitées).

**Texte, graphique et photo:** Ces éléments peuvent être réalisés dans les programmes suivants: InDesign, Photoshop, Illustrator, QuarkXPress, Microsoft Office. Toutes les photos, tous les logos et textes doivent être fournis séparément.

## ANLIEFERUNG DRUCKDATEN

**Zu gestaltende und fertige Inseratevorlagen:** Generell gilt: PDF-Dokumente werden bevorzugt. Farbanzeigen ausschließlich mit Skalafarben (CMYK) erstellen/anliefern – ICC Profil: ISONewspaper26v4.icc oder ISONewspaper26v4\_gr.icc. Eine Umwandlung vom Farbraum RGB in den geforderten Farbraum CMYK führt zu farblichen Abweichungen. Downloads der erforderlichen Profile unter: [www.pdfx-ready.ch](http://www.pdfx-ready.ch). Verwendete Inserateelemente müssen allesamt hochauflösend sein.

**PDF:** High-End-PDF-Dateien müssen mit Adobe Acrobat (PDF-Version 1.3) kompatibel sein. Transparenzen werden erst ab Adobe Acrobat 5/PDF 1.4 unterstützt. Die erstellte Grösse soll mit der späteren Inseratgrösse übereinstimmen. Das PDF soll ohne Ebenen, Kommentare sowie ohne Pass-, Schnittzeichen oder zusätzlichen Weissraum angeliefert werden.

**Vektordaten:** Vektordaten aus Adobe Illustrator im Farbraum CMYK erstellen: Rastereffekt hoch 300 ppi. Schwarzdeckung nicht mit 4-Farben-Schwarztaufbau (Passermarken) definieren.

**Bilddaten:** Bilddaten aus Adobe Photoshop: Farbmodus Graustufen – Auflösung max. 250 Pixel/Zoll; Farbmodus CMYK-Farbe – Auflösung max. 300 Pixel/Zoll; Farbmodus Bitmap – Auflösung max. 1200 Pixel/Zoll. Dokumentgrösse möglichst 1:1 der verwendeten Endgrösse (+20%). Rohdaten können ebenfalls im JPEG-Modus angeliefert werden.

**Offene Daten:** Alle verwendeten Bild- und Vektordaten sowie Schriften mitliefern. Fehlende Plugins oder XTensions werden bei Bedarf angefordert. Offene Daten können aus folgenden Programmen weiterverarbeitet werden: Adobe InDesign, Photoshop, Illustrator, QuarkXPress, Microsoft Office, wobei Publisher-Daten nicht verarbeitet werden können.

**Grafik und Bild:** Diese Elemente können in folgenden Programmen erstellt werden: InDesign, Photoshop, Illustrator, QuarkXPress, Microsoft Office. Es müssen alle Bilder, Logos und Schriften separat mitgeliefert werden.



# BIEL BIENNE

Zweitsprachige Wochenzeitung für die Region  
Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura  
Hebdomadaire bilingue pour la région  
Biel-Bienne – Seeland – Jura bernois

## Verlag und Inseratenannahme: / Edition et régie des annonces:

Cortepress AG/SA **Tel. 032 329 39 39**  
BIEL BIENNE Fax 032 329 39 38  
Burggasse 14  
Postfach 272 [www.bielbienne.com](http://www.bielbienne.com)  
2501 Biel-Bienne [news@bielbienne.com](mailto:news@bielbienne.com)

## Tarife/Tarifs 2021

Die **auflage- und leserstärkste Zeitung der Region**  
Biel-Seeland-Berner Jura

**Le journal**  
au plus fort tirage et  
au plus large lectorat de la région  
Bienne-Seeland-Jura bernois

Immer über 100'000 Leserinnen und Leser  
und eine Auflage von 100'000 Exemplaren

Toujours plus de 100 000 lectrices et lecteurs  
pour un tirage de 100 000 exemplaires

60% redaktioneller Text,  
4-farbig, gratis in alle Haushalte

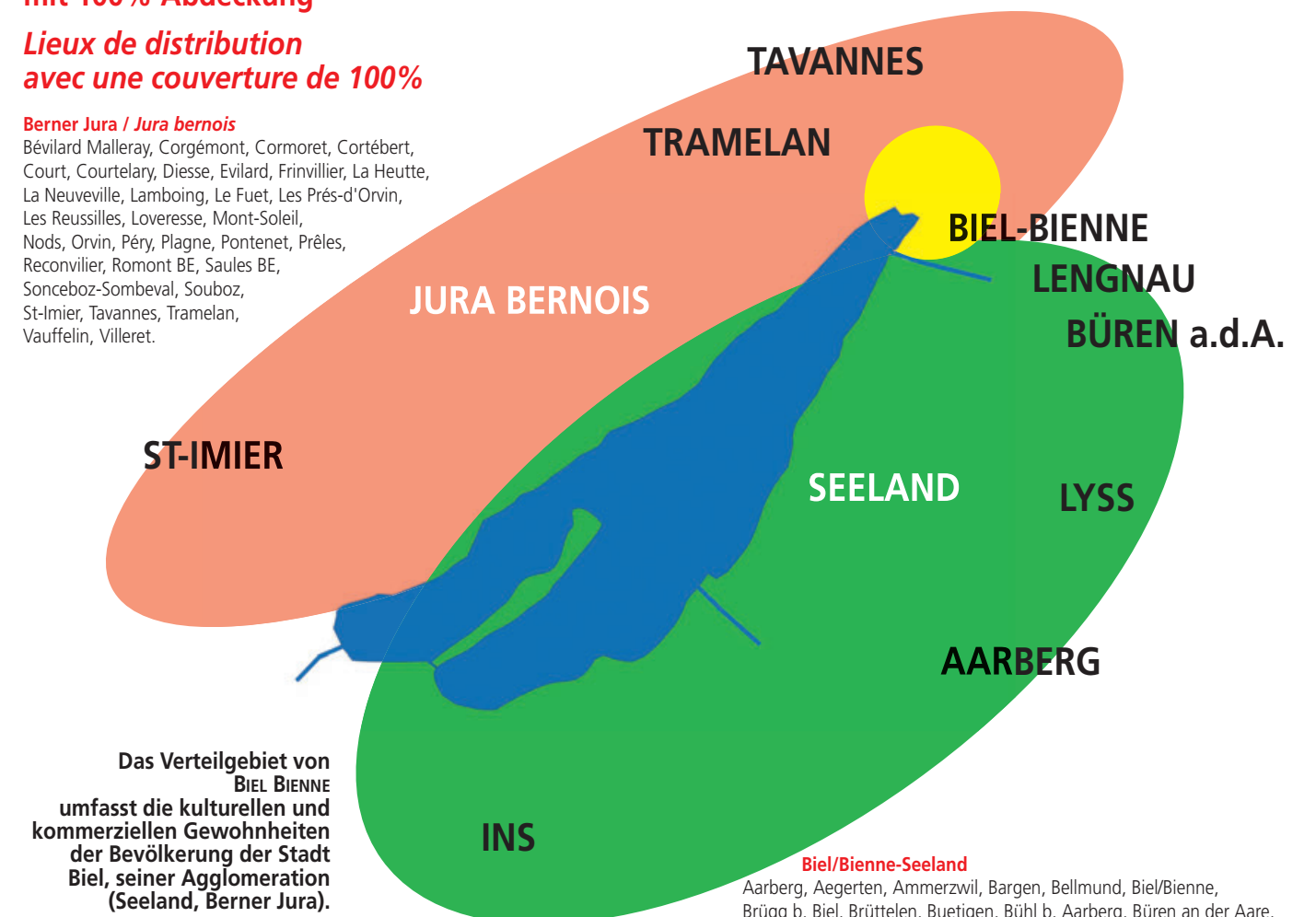
60% de texte rédactionnel,  
4 couleurs, gratuit dans tous les ménages

Verteilorte  
mit 100% Abdeckung

Lieux de distribution  
avec une couverture de 100%

### Berner Jura / Jura bernois

Bévilard Malleray, Corgémont, Cormoret, Cortébert, Court, Courtelary, Diesse, Evillard, Frinwillier, La Heutte, La Neuveville, Lamboing, Le Fuet, Les Prés-d'Orvin, Les Reussilles, Loveresse, Mont-Soleil, Nods, Orvin, Péry, Plagne, Pontenet, Prêles, Reconvilier, Romont BE, Saules BE, Sonceboz-Sombeval, Souboz, St-Imier, Tavannes, Tramelan, Vauffelin, Villeret.



Le réseau de distribution de **BIEL BIENNE** correspond à la zone d'achat et culturelle de la ville de Bienne et de son agglomération (Jura bernois – Seeland).

### Biel/Bienne-Seeland

Aarberg, Aegerten, Ammerzwil, Barga, Bellmund, Biel/Bienne, Brügg b. Biel, Brüttelen, Buetingen, Bühl b. Aarberg, Büren an der Aare, Busswil b. Büren, Diessbach b. Büren, Dotzigen, Epsach, Erlach, Finsterhennen, Gals, Gampelen, Gerolfingen, Grossaffoltern, Hagneck, Hermrigen, Ins, Ipsach, Jens, Kallnach, Kappelen, Lengnau BE, Ligerz, Lüscherz, Lyss, Magglingen/Macolin, Meisberg, Merzigen, Mörigen, Müntschemier, Nidau, Niederried bei Kallnach, Oberwil b. Büren, Orpund, Pieterlen, Port, Radelfingen b. Aarberg, Rüti b. Büren, Safnern, Scheuren, Schwadernau, Seedorf, Siselen, Studen, Suberg, Sutz, Täuffelen, Treiten, Tschugg, Tüscherz-Alfermée, Twann, Vinelz, Walperswil, Wiler b. Seedorf, Worben

# BIEL BIENNE

Zweitsprachige Wochenzeitung für die Region  
Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura  
Hebdomadaire bilingue pour la région  
Biel-Bienne – Seeland – Jura bernois

**Verlag und Inseratenannahme: / Edition et régie des annonces:**

Cortepress AG/SA **Tel. 032 329 39 39**  
BIEL BIENNE Fax 032 329 39 38  
Burggasse 14  
Postfach 272 www.bielbienne.com  
2501 Biel-Bienne news@bielbienne.com

<b>mm-Preise Inserate / prix mm annonces</b>	s/w / n/b	CHF	<b>1.87</b>
	4farbig / 4c	CHF	<b>3.22</b>

<b>Stellen / offres d'emploi</b>	s/w / n/b	CHF	<b>2.10</b>
	4farbig / 4c	CHF	<b>3.42</b>

<b>Textanschluss / sous texte</b>	s/w / n/b	CHF	<b>2.25</b>
	4farbig / 4c	CHF	<b>3.84</b>

nur 10sp., min. Höhe 100 mm / seulement 10 col. hauteur min. 100 mm

<b>Erotica</b>	s/w / n/b	CHF	<b>3.16</b>
min Höhe für 1sp. 25 mm / hauteur min. pour 1 col. 25 mm			
Mit Foto s/w Zuschlag / avec photo n/b supplément		CHF	<b>50.-</b>

<b>Reklame / réclames</b>	4farbig / 4c	CHF	<b>13.25</b>
<b>Titelseite / page titre</b>	4farbig / 4c	CHF	<b>16.75</b>

Seite unten: 1sp. bis 6sp. Höhe min. 50 mm / max. 100 mm  
Bas de page: 1 col. à 6 col. hauteur min. 50mm / max. 100 mm

<b>Todesanzeigen, Danksagungen / avis mortuaires, remerciements</b>		CHF	<b>1.05</b>
nur 5-spaltig / seulement 5 col. 143mm			

**Fix-Formate / formats fixes**

<b>Panoseite / page pano</b>	s/w / n/b	CHF	<b>17'190.-</b>
	4 Farben / 4c	CHF	<b>21'100.-</b>

<b>1/1 Seite / page</b>	s/w / n/b	CHF	<b>7'994.-</b>
	4 Farben / 4c	CHF	<b>10'160.-</b>

<b>1/2 Seite / page</b>	s/w / n/b	CHF	<b>4'022.-</b>
	4 Farben / 4c	CHF	<b>6'500.-</b>

<b>1/4 Seite / page</b>	s/w / n/b	CHF	<b>2'046.-</b>
	4 Farben / 4c	CHF	<b>3'450.-</b>

weitere Formate auf Anfrage  
autres formats sur demande

**Rabatte/Rabais: BK I / CC I**

Wiederholungsaufträge ohne Textwechsel / Insertions répétées  
sans changement de texte: 3 x **5%** 6 x **8%** 12 x **10%** 45 x **15%**  
Franken-Abschlüsse: / Contrats en francs:

CHF 2'000.-	<b>3%</b>	CHF 20'000.-	<b>10%</b>	CHF 60'000.-	<b>18%</b>
CHF 4'000.-	<b>5%</b>	CHF 30'000.-	<b>12%</b>	CHF 90'000.-	<b>20%</b>
CHF 8'000.-	<b>8%</b>	CHF 40'000.-	<b>14%</b>		

**Wichtige Nrn.:** 1 Feld für 1 Jahr netto **CHF 1000.-** / 1 Feld für 1/2 Jahr netto **CHF 550.-**  
**N° importants:** 1 case p. 1 année net **CHF 1000.-** / 1 case p. 1/2 année net **CHF 550.-**

**Platzierungszuschlag / Supplément d'emplacement:** 20 % vom Brutto / du brut

**Einstecker:** A4 50g / 75g / 100g mit Abschluss-Rabatt, ohne BK **CHF 89.-/98.-/112.-** pro Tsd. Gesamtstreuung. Teilstreuung möglich, mit Splitting-Mehrkosten, auf Anfrage.

**Encarts:** A4 50g / 75g / 100g avec rabais de contrat sans CC **CHF 89.-/98.-/112.-** par mille. Distribution totale. Distribution partielle possible avec supplément pour frais de splitting.

**Memo-Stick:** Auf Anfrage / sur demande.

**Preise / Prix:** Verstehen sich ohne MWSt. / S'entendent sans TVA

**Tarife Lokal / Tarifs locaux**

**2021** Gültig ab 1.1.2021  
Valable dès le 1.1.2021



# BIEL BIENNE

Zweitsprachige Wochenzeitung für die Region  
Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura  
Hebdomadaire bilingue pour la région  
Biel-Bienne – Seeland – Jura bernois

<b>Erscheint:</b> wöchentlich Dienstag	1x	<b>Parution:</b> par semaine mardi
<b>Inseratenschluss:</b> Sonderseiten/Rubriken Titelseite	Montag/Lundi 09.00 Uhr/h Freitag/vendredi 9.00Uhr/h Donnerstag Vorwoche jeudi de la semaine avant parution 09.00 Uhr/h	<b>Délai:</b> pages spéciales et rubriques page titre
Todesanzeigen, Danksagungen	<b>mit GZD/avec BAT:</b> Freitag/vendredi, 11 Uhr/h <b>ohne GZD/sans BAT:</b> Montag, 09.00 Uhr/h <b>über Gassmannool:</b> <b>via le tool Gassmann:</b> Freitag/vendredi, 11.00 Uhr/h <b>direkt an/via BIEL BIENNE:</b> Montag/Lundi 09.00 Uhr/h	Avis mortuaires et remerciements  Page spéciale immobilier (case 55 mm x 80 mm)
Spezialseite Immobilien (Feld 55 mm x 80 mm)		
<b>Sistierungen:</b>	Freitag/vendredi 11.00 Uhr/h	<b>Annulations:</b>
<b>Satzspiegel:</b>	290 x 442 mm Pano 605 x 442 mm	<b>Surface de composition:</b>
<b>Effektive Nutzbreite in mm:</b> Spalten / Colonnes:	<b>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</b>	<b>Largeur effective en mm:</b>
Annoncen / Annonces:	25 55 84 113 143 172 201 231 - 290	
Reklamen / Réclames:	45 94 143 192 241 290	
<b>Druckmaterial:</b> digitale Datenträger, Digitale Übermittlung an:	<b>news@bielbienne.com</b>	<b>Matériel d'impression:</b> Matériel digitalisé, Retransmission à:
<b>Programme:</b>	InDesign CC2021 Adobe Acrobat ProDC	<b>Programmes:</b>
<b>Formate:</b> <b>Druck:</b>	PDF, TIFF, EPS Gassmann AG/SA 2501 Biel-Bienne c/o Druckzentrum Bern möglich/possible	<b>Formats:</b> <b>Impression:</b>
Übermittlung Print-Online:		Retransmission Print-Online



**Erscheinungskalender / Parutions 2021 (Nr./N° 27/29 Doppelnummer/double numéro; Nr./N° 01/14/28/30 keine Ausgabe/Pas de parution)**

Januar Dat. Nr.	Februar Dat. Nr.	März Dat. Nr.	April Dat. Nr.	Mai Dat. Nr.	Juni Dat. Nr.	Juli Dat. Nr.	August Dat. Nr.	September Dat. Nr.	Oktober Dat. Nr.	November Dat. Nr.	Dezember Dat. Nr.
5. 1	2. 5	2. 9	6. 14	4. 18	1. 22	6. 27	3. 31	7. 36	5. 40	2. 44	7. 49
12. 2	9. 6	9. 10	13. 15	11. 19	8. 23	13. 28	10. 32	14. 37	12. 41	9. 45	14. 50
19. 3	16. 7	16. 11	20. 16	18. 20	15. 24	20. 29	17. 33	21. 38	19. 42	16. 46	21. 51
26. 4	23. 8	23. 12	27. 17	25. 21	22. 25	27. 30	24. 34	28. 39	26. 43	23. 47	28. 52
		30. 13			29. 26		31. 35			30. 48	